



~~VYHRAZENÉ~~

~~TAJNĚ!~~

P R O T O K O L

o spolupráci mezi federálním ministerstvem vnitra Československé socialistické republiky a ministerstvem vnitra Německé demokratické republiky v roce 1977

V souladu s článkem 14 Dohody o spolupráci mezi federálním ministerstvem vnitra Československé socialistické republiky a ministerstvem vnitra Německé demokratické republiky ze dne 28. dubna 1971, bude v roce 1977 uskutečňována podle dohody obou ministerstev tato spolupráce:

Článek 1

Federální ministerstvo vnitra ČSSR vyšle a ministerstvo vnitra NDR přijme:

- 1) 3 pracovníky ke konzultacím o problematice ochrany železniční přepravy před rozkrádáním zásilek, organizace

služby ochrany železnic, liniového agenturně - operativního rozpracování a systému zasílání a vyhodnocování hlášenek krádeží

5 dní, II. čtvrtletí

úroveň: odborníci;

- 2) 2 pracovníky k seznámení se s novými metodami na úseku kriminalistické chemie (identifikace a porovnání zemin, rentgenové fluorescenční spektrometrie a kombinace plynové chromatografie s hmotovou spektrometrií); seznámení se s novou denzitometrickou metodou při stanovení autora rukopisu a s požadavky na přístrojové vybavení ve vztahu k využití výpočetní techniky v písmoznalectví
5 dní, III. čtvrtletí
úroveň: odborníci;
- 3) 2 pracovníky k získání zkušeností a seznámení se s budováním automatizovaného systému řízení městského silničního provozu
3 dny, I. čtvrtletí
úroveň: odborníci;
- 4) 2 pracovníky k projednání otázek spolupráce na zavádění registru obyvatel
3 dny, I. čtvrtletí
úroveň: náčelník správy;
- 5) 2 pracovníky k výměně zkušeností z oblasti servisu, technického ošetřování a využívání moderních diagnostických zařízení u bezpečnostních složek NDR, z oblasti metodiky výcviku a doškolování služebních řidičů a psychologických vyšetření řidičů
3 dny, II. čtvrtletí
úroveň: náčelník odboru;

- 6) 3 pracovníky ke konzultacím z problematiky štábního řízení
5 dní, I. čtvrtletí
úroveň: náčelník štábu MV ČSR;
- 7) 2 pracovníky k uzavření protokolu o výměně rekreatů v roce 1978
3 dny, III. čtvrtletí
úroveň: náčelník odboru;
- 8) 3 pracovníky k výměně zkušeností v oblasti odborného školství požární ochrany NDR
5 dní, IV. čtvrtletí
úroveň: odborníci.

Článek 2

Ministerstvo vnitra NDR vyšle a federální ministerstvo vnitra ČSSR přijme:

- 1) 2 pracovníky k projednání návrhu referátu na XII. mezinárodní kriminalistické sympozium
3 dny, II. čtvrtletí
úroveň: náčelník odboru;
- 2) 5 pracovníků k výměně zkušeností na úseku:
 - a) pátrání po osobách a věcech, zejména v příhraničním prostoru a po ozbrojených pachatelích,
 - b) boje proti hospodářské trestné činnosti, zejména z hlediska ochrany majetku v socialistickém vlastnictví,

c) boje proti trestné činnosti s vysokou společenskou nebezpečností,

5 dní, II. čtvrtletí
úroveň: náčelník odboru;

3) 4 pracovníky ke studiu a výměně zkušeností v oblasti vydávání občanských průkazů, hlášení obyvatel a vedení evidence obyvatel z hlediska použití výpočetní techniky (v okrese Benešov)

4 dny, II. čtvrtletí
úroveň: náčelník odboru;

4) 3 pracovníky k výměně zkušeností z oblasti kádrové práce, doplňování bezpečnostního aparátu, výběr kádrových rezerv, jejich příprava a rozmisťování

4 dny, II. pololetí
úroveň: náčelník správy;

5) 1 pracovníka k projednání otázek vzájemné koordinace kmitočtů, používaných v pohraničních oblastech

3 dny, II. čtvrtletí
úroveň: odborník;

6) 2 pracovníky k výměně zkušeností z oblasti elektronické zabezpečovací techniky a speciální bezpečnostní techniky

4 dny - květen
úroveň: náčelník odboru;

7) 2 pracovníky ke konzultacím a využití strojně-početního zpracování statistiky požárnosti

5 dní, IV. čtvrtletí
úroveň: odborníci.

Článek 3

(1) Kriminalistický ústav VB federální správy Veřejné bezpečnosti FMV ČSSR a Kriminalistický ústav Lidové policie NDR budou v zájmu dalšího prohloubení spolupráce pokračovat ve výměně zkušeností v oblasti využívání výsledků vědeckého výzkumu v praktické činnosti orgánů ministerstev vnitra, plánů vědecko-výzkumné činnosti ústavů a v provádění společných prací v plánovaném období.

(2) Oba ústavy budou s cílem zavedení nových kriminalistických metod a prostředků do operativně-pátrací a expertizní činnosti dlouhodobě spolupracovat a vymění si informace k těmto úkolům:

- a) metodika a příprava společné příručky ke kriminalistickému výzkumu mikromnožství syntetických vláken;
- b) metodika výzkumu a příprava metodických pokynů ke kriminalistickému výzkumu psychotropních látek (drog a léčiv);
- c) vypracování a zdokonalení metodik výzkumu a příprava společných publikací k výzkumu mikromnožství věci doličných laků, gumotechnických výrobků, tuků a zemin;
- d) metodika a prostředky kriminalistického zkoumání v oborech rentgenové fluorescenční spektrometrie, hmotové spektrometrie, scanovací elektronové mikroskopie ve spojení s mikroskopem za účelem jejich zdokonalení;
- e) vývoj projektu automatického rozlišování znaků v oblasti daktyloskopie.

Článek 4

(1) V zájmu zabezpečení opatření uvedených v článku 1, 2 a 3 dohodla obě ministerstva informovat se navzájem zpravidla měsíc předem, o sestavení delegací, jakož i o konkrétních otázkách, které mají být projednány během pobytu u druhé strany.

(2) Výdaje spojené s prováděním plánovaných opatření ponese na základě vzájemnosti vždy přijímající ministerstvo.

(3) Výdaje za neplánovaná opatření ponese ministerstvo, které má zájem na jejich uskutečnění.

Článek 5

Obě ministerstva se budou navzájem informovat o sympoziích, kongresech nebo jiných významných opatřeních, která realizují nebo kterých se zúčastní. Budou se vzájemně informovat o jejich výsledcích, pokud budou pro druhou stranu zajímavé.

Článek 6

Obě ministerstva si na základě článku 11 Dohody ze dne 28. dubna 1971 dávají k dispozici tato místa:

- a) v mezinárodní výměnné rekreaci 40 míst včetně dětí
- b) ve výměně poukazů ČSSR - NDR 350 míst včetně dětí
NDR - ČSSR 370 míst včetně dětí.

Článek 7

Obě ministerstva si v rámci dohodnuté výměny lázeňských pacientů dávají k dispozici:

- ČSSR - NDR 40 míst pro pacienty
4 místa pro vedoucí kádry potřebující lázeňskou péči
- NDR - ČSSR 40 míst pro pacienty
1 místo pro lékaře
4 místa pro vedoucí kádry potřebující lázeňskou péči.

Článek 8

Federální ministerstvo vnitra ČSSR bude zasílat ministerstvu vnitra NDR tuto odbornou literaturu:

- Bezpečnost 5 výtisků
- Kriminalistický sborník 5 výtisků
- Informační výběry
(Auswahl von Informationen) 3 výtisky

- Statistická ročenka o stavu kriminality v ČSSR
(Statistisches Jahrbuch über den stand der Kriminalität in der ČSSR) 3 výtisky
- Požární ochrana 4 výtisky
- Technické informační zprávy požární ochrany
(Technische Informationsberichte des Brandschutzes) 3 výtisky
- Zpravodaj požární ochrany
(Berichterstatter des Brandschutzes) 3 výtisky
- důležité požární předpisy z oblasti požární ochrany po 3 výtiscích
- čs. standarty a odborné normy po 3 výtiscích
- knihy s požární tematikou po 3 výtiscích
- odborná literatura FMV ČSSR po 3 výtiscích.

Ministerstvo vnitra NDR zašle federálnímu ministerstvu vnitra ČSSR tuto odbornou literaturu:

- Die Volkspolizei 5 výtisků
- Forum der Kriminalistik
(forum kriminalistiky) 5 výtisků
- Die Bereitschaft
(Pohotovost) 2 výtisky
- Der Kämpfer
(Bojovník) 1 výtisk
- MdI - Informationen für Leitungskader
(MV - informace pro vedoucí kádry) 2 výtisky

- MdI - Informationen Strafvollzug
(MV - informace nápravného zařízení) 1 výtisk
- Kleine Fachbücherei der Feuerwehr
(Malá knihovna požární ochrany) 3 výtisky
- weitere Fachbücher des Brandschutzes
(další odborné knihy požární ochrany) po 3 výtiscích
- wichtige brandschutztechnische
Weisungen anderer Bereiche
(důležité technicko požární
pokyny z jiných oblastí) po 3 výtiscích
- statliche Standards
(státní normy) po 3 výtiscích
- Fachliteratur des MdI
(odborná literatura MV) po 1 výtisku.

Článek 9

(1) Redakce odborných časopisů obou ministerstev si podle platných zásad vymění články s materiály o otázkách, které je zajímají. Výměna literatury bude probíhat ze strany federálního ministerstva vnitra ČSSR prostřednictvím odboru pro mezinárodní styky a ze strany ministerstva vnitra NDR prostřednictvím odboru pro zahraniční styky jednou za měsíc.

(2) Obě strany si vyměňují odbornou literaturu bezplatně.

Článek 10

Tento Protokol vstupuje v platnost dne 1. ledna 1977 a je platný do 31. prosince 1977.

Protokol byl vyhotoven ve dvou výtiscích, každý z nich v českém a německém jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Ministr vnitra
Československé socialistické
republiky

T. Bzina

Ministr vnitra
Německé demokratické
republiky

F. Jurek

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 ods. 1 zák. č. 112/2005 Sb.